



*user manual*

---

*EN FR ES PT*

*KK 3307*



tetera sin cable  
cordless kettle  
bouilloire



- *This device is designed and manufactured for home use. It is not suitable for commercial or industrial purposes.*
- *This device may be interest of children, but as you know it is not a toy. In this reason, device being where children can't reach place.*
- *Other information in this guide to see the section "**Safety Instructions**".*
- *Please read the manual, you can start using the product after that.*



#### ***Children Being Supervised not to Play with the Appliance***

*this appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.*

*Hello,*

*First of all thank you for choosing Kiwi product. Please read this manual carefully before using your device. Please keep the manual as it may need in future. This guide is designed to help you to achieve maximum performance.*

*We wish you a pleasant use.*



## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

EN

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before cleaning the kettle.
- Keep the kettle out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the kettle.
- This appliance should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have are supervised by the person who is responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and is operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle and unplug it immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with liquid. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately.
- DO NOT touch the contents of the kettle.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- The kettle is only to be used with the stand provided.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Warning: If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. and MIN. marks.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

## FIRST USE OF THE KETTLE

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boiled it twice without any additives.
- 1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
- 2. Place the kettle on the base.
- 3. Electrical connection
  - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label on the base of the kettle.
  - Only connect the kettle to a properly installed 220-240V 50/60Hz socket.
- 4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.
- 5. After boiling, the kettle switches off automatically.  
Disconnect the kettle from the mains electricity supply.  
Do not open the lid when pouring.  
If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.  
The kettle is only to be used with the stand provided.
- 6. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

## CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.  
The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.  
The calcium filter can be removed for cleaning

## FEATURES

1. Capacity :1.5L
2. 360°cordless jug-kettle
3. Concealed stainless steel heating element
4. Boil -dry protection
5. Removable &washable filter
6. On/off switch and light indicator
7. Power: AC 230V,50Hz, 2000W

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire les instructions avec attention avant de commencer à utiliser la bouilloire.
  - Veuillez conserver le mode d'emploi, le certificat de garantie, la facture de vente et les matériels d'emballage.
  - Cette bouilloire n'est pas conçue pour usage commercial, elle est uniquement destinée à l'usage personnel.
  - La bouilloire doit être maintenue en état d'arrêt et débranchée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Saisissez la fiche et non le cordon lorsque vous débranchez la fiche électrique de la bouilloire.
  - Positionnez absolument la bouilloire sur « arrêt » avant de la nettoyer.
  - Gardez la bouilloire hors de la portée des enfants. Ne vous absentez pas du lieu où se trouve l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité de la bouilloire.
  - Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Contrôlez régulièrement la bouilloire et le cordon pour vous assurer qu'aucun dommage n'a lieu. Contrôlez la bouilloire et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement. En cas de dommage quelconque ou dans le cas où la bouilloire ne fonctionne pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et débranchez immédiatement la fiche électrique.
  - Ne tentez pas de réparer la bouilloire, l'opération de raccordage doit être réalisée uniquement par le personnel de service autorisé et qualifié.
  - Protégez la bouilloire et le cordon contre la chaleur, les rayons directs du soleil, l'eau, les bords coupants et éléments similaires.
  - Utilisez uniquement les accessoires originaux, n'essayez pas de raccorder des produits qui ne sont pas compatibles.
  - N'utilisez pas la bouilloire dans des espaces libres.
  - L'unité de semelle et la partie extérieure de la bouilloire ne sont pas imperméables, gardez-les toujours sèches.
  - N'immergez jamais la bouilloire dans l'eau ou dans tout autre liquide ou ne la faites pas contacter avec des liquides. Ne touchez pas la bouilloire avec les mains mouillées ou humides. Débranchez absolument la fiche électrique de la prise dans le cas où la bouilloire se mouille ou s'humidifie.
  - Ne contactez JAMAIS l'eau qui est à l'intérieur de la bouilloire.
  - Utilisez la bouilloire uniquement convenablement à ses fins d'usage.
  - La bouilloire doit être utilisée uniquement avec la base fournie avec.
  - En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, afin d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.
  - Avertissement : Dans le cas où la bouilloire est excessivement remplie, l'eau bouillante peut gicler dehors.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES RELATIVES À LA BOUILLOIRE

- Mettez uniquement de l'eau froide dans l'appareil.
- Le niveau d'eau doit être entre les signes de MIN et de MAX.
- Positionnez la bouilloire sur « arrêt » avant de la soulever de l'unité de semelle.
- Assurez-vous que le couvercle est fermement clôturé.
- L'unité de semelle de la bouilloire et la partie extérieure ne doivent pas se mouiller.
- Le corps de la bouilloire doit être utilisé uniquement avec l'unité de semelle qui lui appartient.

## L'EMPLOI DE LA BOUILLOIRE

- Avant de commencer à utiliser la bouilloire pour la première fois, mettez seulement de l'eau froide à l'intérieur et faites bouillir deux fois.
- 1. Remplissez la bouilloire avec de l'eau. Ne remplissez pas l'appareil de façon excessive. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau.
- 2. Installez la bouilloire sur l'unité de semelle.
- 3. Raccordement Électrique
  - Assurez-vous que la valeur voltage de l'installation électrique à la quelle vous allez connecter la bouilloire est la même que celle de votre appareil. Les renseignements relatifs à ce sujet sont indiqués sur l'étiquette de l'unité de semelle de la bouilloire.
  - Branchez la bouilloire uniquement à une prise 220-240V, 50/60Hz correctement installée.
- 4. Positionnez la bouilloire sur « 1 ». La lampe de contrôle qui est au-dessus de l'indicateur de niveau d'eau montre que l'eau bout.
- 5. La bouilloire s'arrête automatiquement après l'opération d'ébullition. Débranchez la fiche électrique de la bouilloire. N'ouvrez pas le couvercle lorsque vous versez l'eau qui a bouilli. Dans le cas où la bouilloire est excessivement remplie, l'eau bouillante peut gicler dehors. La bouilloire doit être utilisée uniquement avec l'unité de base fournie avec.
- 6. Cet appareil est conçu pour usage domestique ou pour applications similaires indiquées ci-dessous :
  - magasins, offices et salles communes pour personnels dans les autres lieux de travail ;
  - fermes ;
  - par les invités se trouvant dans les hôtels, motels et autres aires de repos ;
  - installations types chambre et petit-déjeuner.

## NETTOYAGE

- Débranchez la fiche électrique de la prise de courant avant de nettoyer la bouilloire. Nettoyez la partie extérieure de la bouilloire en utilisant un chiffon légèrement humidifié si nécessaire et sans utiliser de produit de nettoyage. Le filtre de calcaire peut être nettoyé en étant démonté.

## FONCTIONS

1. Capacité : 1,5L
2. Corps de bouilloire sans fil pouvant tourner de 360°
3. Élément de chauffage dissimulé en acier inoxydable
4. Protection de non fonctionnement sans eau
5. Filtre détachable lavable
6. Bouton lumineux de Marche/Arrêt
7. Puissance : AC 230V, 50Hz, 2000W

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ES

- \* Antes de empezar a utilizar el hervidor de agua por favor lea estas instrucciones atentamente.
- \* Por favor guarde las instrucciones de uso, certificado de garantía, factura de venta y a ser posible la caja con los materiales de embalaje.
- \* Este hervidor no se ha diseñado con fines comerciales, es solo para uso particular.
- \* Si no va a usar el hervidor de agua, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente.
- \* Cuando vaya a desenchufar el hervidor de agua, hágalo desde el enchufe no el cable.
- \* Apague el hervidor de agua antes de limpiarlo.
- \* Mantenga el hervidor de agua fuera del alcance de los niños. No deje a los niños sin supervisión cuando los haya cerca del hervidor de agua.
- \* Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental, tampoco si no tienen experiencia o conocimiento de su uso a menos que hayan sido instruidos y supervisados por una persona responsable de su seguridad.
- \* Los niños han de ser supervisados para que no jueguen con este aparato eléctrico.
- \* Revise el hervidor de agua y el cable regularmente con el fin de detectar cualquier tipo de avería. Compruebe que el hervidor de agua funciona correctamente. En caso de avería o si el hervidor no funciona correctamente no utilice este aparato, desenchúfelo inmediatamente.
- \* No intente reparar el hervidor usted mismo, solo personal autorizado y cualificado puede realizar reparaciones.
- \* Mantenga el hervidor de agua y el cable fuera del alcance de fuentes de calor, la luz directa del sol, agua, humedad, bordes afilados y similares.
- \* Utilice solo los accesorios originales, no intente conectar productos incompatibles a este aparato.
- \* No utilice el hervidor de agua en el exterior.
- \* La base y exterior del aparato no son impermeables, manténgalos siempre secos.
- \* Bajo ninguna circunstancia sumerja el hervidor de agua en agua u otro líquido ni deje que entre en contacto con líquidos. No toque el hervidor de agua con las manos mojadas. Si el hervidor de agua se moja o se humedece, desenchúfelo de la toma de corriente inmediatamente.
- \* NUNCA toque los componentes del hervidor de agua.
- \* Utilice el hervidor de agua solo para aquello para lo que ha sido diseñado.
- \* El hervidor de agua solo se debe utilizar con la placa base que se facilita.
- \* Si el cable de energía se avería, para evitar situaciones de peligro, el cable se debe cambiar por uno nuevo a través del fabricante, un servicio técnico o persona cualificada.
- \* Aviso: Si el hervidor de agua se llena en exceso, el agua se puede salir.

### Instrucciones de Seguridad Especiales para el Hervidor de Agua

- \* Llene el hervidor de agua solo con agua fría.
- \* El nivel del agua debe estar entre los signos de MAX y MIN.
- \* Apague el hervidor de agua antes de levantarlo de su placa base.
- \* Asegúrese siempre de que la tapa está bien cerrada.
- \* La base y la parte exterior del hervidor de agua no se deben mojar.
- \* El hervidor de agua debe ajustarse perfectamente a la placa base.



## PRIMER USO DEL HERVIDOR DE AGUA

\* Antes de utilizar el hervidor de agua por primera vez, llénelo dos veces con agua fría y hiérvala sin ningún aditivo.

1. Llene el hervidor con agua. No lo llene en exceso. Utilice el indicador del nivel de agua.
2. Coloque el hervidor encima de la placa base.
3. Enchúfelo a la toma de corriente.

\* Compruebe que el voltaje de su instalación eléctrica y el del hervidor son los mismos.

Encontrará los datos técnicos en la etiqueta que está en la base del hervidor de agua.

\* Enchufe el hervidor de agua solo a una toma de corriente correctamente instalada de 220-240 V, 50/60Hz.

4. Conecte el hervidor de agua a la posición de 1. El indicador de luz muestra que el agua se está calentando.

5. Cuando empiece a hervir, el hervidor de agua se apagará automáticamente.

Desenchufe el hervidor de agua de la toma eléctrica.

No abra la tapa cuando está vertiendo el agua.

Si el hervidor de agua se llena en exceso, el agua hirviendo puede salirse.

El hervidor de agua solo se debe utilizar con la base placa que se facilita.

6. Este aparato se ha diseñado para el uso doméstico o aplicaciones similares como:

- Salas de personal en tiendas, oficinas y otros entorno de trabajo.
- Granjas;
- Por clientes en hoteles, moteles y otras estancias similares;
- Instalaciones del tipo de alojamiento y desayuno.

## LIMPIEZA

Antes de limpiar el hervidor de agua desenchúfelo siempre primero de la toma eléctrica.

Limpie la parte exterior del hervidor de agua con un paño húmedo y sin utilizar limpiadores.

El filtro de cal se puede quitar para limpiarlo.

## CARACTERÍSTICAS

1. Capacidad: 1,5lt
2. Hervidor de agua. Cable en la base de la base placa el cual se puede enrollar 360o.
3. Elemento de calentamiento de acero inoxidable no visible
4. Protección para no funcionar sin agua
5. Filtro desmontable y lavable
6. Botón de encendido/apagado con indicador de luz
7. Energía: AC 230V, 50Hz, 2000W

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

PT

- Antes de começar a usar esta chaleira, deve ler cuidadosamente o manual de instruções.
  - Deve manter o manual de instruções, o certificado de garantia, o talão de venda e se possível, a caixa com o material de embalagem no interior.
  - Esta chaleira é destinada exclusivamente para uso privado e não para uso comercial
  - Desligar a chaleira e retirar a ficha da tomada quando a chaleira não está em uso. Quando desligar o cabo de alimentação da chaleira, agarrar e puxar a ficha, não o fio/cabo.
  - Desligar a chaleira antes de a limpar.
  - Manter a chaleira fora do alcance das crianças. Não deixar crianças sem supervisão com a chaleira.
  - Este aparelho não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionados por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.
- Testar regularmente a chaleira e o fio/cabo quanto a danos. Verificar se a chaleira está a funcionar adequadamente. Se houver danos de qualquer tipo ou se a chaleira não estiver a funcionar corretamente, deixe de usar a chaleira e desligue-a imediatamente.
  - Não tente reparar a chaleira de forma autónoma, apenas pessoal autorizado e qualificado, pode reparar esta chaleira.
  - Manter a chaleira e fio/cabo afastados do calor, luz solar direta, água, humidade, arestas cortantes e similares.
  - Usar apenas acessórios originais, não ligar produtos incompatíveis.
  - Não usar a chaleira no exterior.
  - A base e o exterior da chaleira não são resistentes à água, mantê-las sempre secas.
  - Em nenhuma circunstância a chaleira deve ser colocada em água ou qualquer líquido ou ficar em contacto com líquido. Não manusear a chaleira com as mãos molhadas ou húmidas. No caso de a chaleira ficar molhada ou húmida, retirar a ficha elétrica da tomada imediatamente.
  - NÃO tocar no conteúdo da chaleira.
  - Usar a chaleira apenas para o uso destinado.
  - A chaleira é para ser usada apenas com a base fornecida.
  - Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
  - Advertência: Se a chaleira está demasiado cheia, pode ser projetada água a ferver.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAL PARA A CHALEIRA

- Usar apenas água fria quando encher o dispositivo.
- O nível da água deve estar entre as marcas de MÁX. e MÍN.
- Desligar a chaleira antes de a retirar da base.
- Assegurar sempre que a tampa está bem fechada.
- A base e o exterior da chaleira não devem ficar molhados.
- O corpo da chaleira usado deve coincidir com a base da chaleira.

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DA CHALEIRA

• Antes de utilizar a chaleira pela primeira vez, encher a chaleira com água fria e ferver duas vezes sem quaisquer aditivos.

1. Encher a chaleira com água. Não encher demasiado. Usar o indicador de nível da água.

2. Colocar a chaleira na base.

3. Ligação elétrica

• Verificar se a tensão elétrica que pretende usar é a mesma da chaleira. Os detalhes pode ser encontrados na etiqueta na base da chaleira.

• Ligar a chaleira apenas a uma tomada 220-240V 50/60Hz instalada adequadamente.

4. Ligar a chaleira na posição '1'. A lâmpada de controlo no indicador de água mostra que a água está a ser fervida.

5. Depois de ferver, a chaleira desliga automaticamente. Desligar a chaleira da corrente elétrica. Não abrir a tampa quando despejar.

Se a chaleira está demasiado cheia, pode ser projetada água a ferver. A chaleira é para ser usada apenas com a base fornecida.

6. Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como:

- zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais;

- casas rurais;

- pelos clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;

- ambientes de tipo alojamento com pequeno-almoço.

## LIMPEZA

Retirar sempre a ficha da tomada elétrica antes de limpar a chaleira.

O exterior da chaleira deve ser limpo, se necessário, com um pano ligeiramente húmido sem aditivos.

O filtro de calcário pode ser removido para limpeza

## CARACTERÍSTICAS

1. Capacidade: 1.5l

2. Chaleira jarro sem cabo 360°

3. Elemento de aquecimento de aço inoxidável oculto

4. Proteção fervura a seco

5. Filtro amovível e lavável

6. Interruptor Ligar/Desligar e indicador luminoso

7. Alimentação: CA 230V,50Hz, 2000W



**Exporter-Manufacturer**  
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.  
Ture Sk. No:2 K.Cekmece/Istanbul - Turkey  
K253 (4.16) made in P.R.C.

**Importer: Soler Hispania, S.L.**  
B-96947916 P.I. El Carrascot Avda Vimen  
s/n Ollería CP:46850 Valencia (Spain)



Este producto es manufacturado  
naturaleza amistosa en la fábrica.  
This product is produced in nature  
friendly factory.



© 2015 BMVA. Tüm hakları saklıdır. Kiwi logosu BMVA'ya aittir. Diğer tüm logo ve markalar sahiplerine aittir. Yazım ve baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir. © 2015 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.